

## PICTOGRAMMES ARASAAC

### INTRODUCTION

Arasaac (Portail Aragonais de la Communication Améliorée et Alternative) - Espagne - propose sur son site une importante banque de pictogrammes N/B et couleur, libre de droit et gratuitement téléchargeable.

Ces pictogrammes sont conçus par un groupe de travail animé par José Manuel Marcos, orthophoniste au CPEE Albaroda (Saragosse), avant d'être confiés à un dessinateur, Sergio Palao. Une fois validés, les nouveaux pictogrammes sont ajoutés à la banque régulièrement mise à jour sur le site web.

Référence	Pictogrammes Arasaac (couleur et N/B)
Conception	Centre Aragonais de Technologies pour l'Éducation - Espagne
Dessinateur	Sergio Palao
Éditeur	www.catedu.es/arasaac
Pictogrammes gratuitement téléchargeables à l'adresse ci-dessus	

### DESCRIPTION

#### ► Téléchargement des pictogrammes (distribution complète)

Sur le site, cliquez en rubrique Descargas (download) pour accéder aux dossiers téléchargeables en français en milieu de page.

- pictogrammes couleur (343 Mo)
- pictogrammes N/B (249 Mo)

#### ► Recherche de pictogrammes

- Sur la page d'accueil, un module accessible en français permet de rechercher un pictogramme à partir de son nom.

Ces pictos sont ensuite affichés et peuvent être téléchargés individuellement. Ce module permet également de rechercher / afficher des images, pictogrammes et vidéo en langue des signes espagnole.

Chercher dans les catalogues:

[Aide]

Pictogrammes Couleur
  Pictogrammes B&W
  Photographies
  Vidéos LSC
  LSC

- La page d'accueil permet également d'accéder aux différents catalogues et d'effectuer une recherche par catégorie.

#### ► Tableaux de pictogrammes prêts à imprimer

Sur son blog, José Manuel Marcos propose régulièrement des tableaux thématiques, destinés aux enfants et comportent une vingtaine de pictogrammes.

Ces tableaux peuvent être téléchargés en format pdf ou Word, plus pratique pour les éditer, modifier...

<http://informaticaparaeducacionespecial.blogspot.com/>

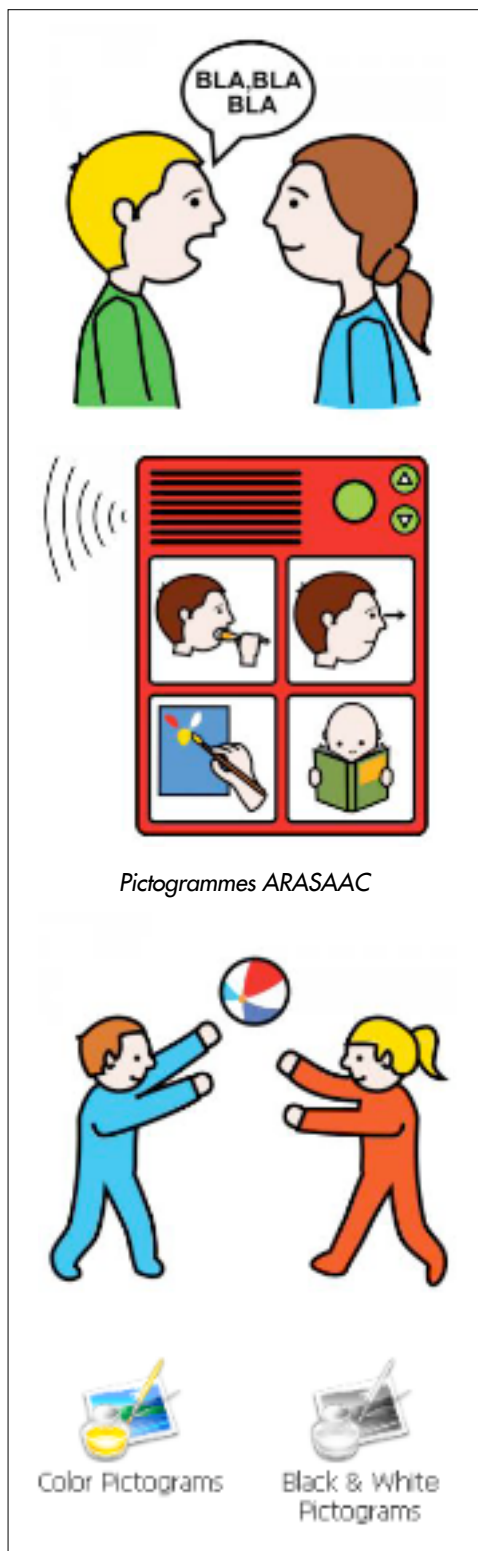




Tableau de communication



Picto famille (couleur, noir et blanc)



ARASAAC

CENTRO ARAGONÉS DE TECNOLOGÍAS PARA LA EDUCACIÓN



© APF 2010

RÉSEAU NOUVELLES  
TECHNOLOGIES

☎ 03 20 20 97 70

AUTEURS

THIERRY DANIGO  
Conseiller technique

AVEC LA COLLABORATION DE :

AURÉLIE LÉSEL  
élève ingénieur HEI Lille

JOSÉ MANUEL MARCOS  
orthophoniste - CPEE Albaroda (Espagne)

JUIN 2010

## ► Picto Selector

Le site [www.pecsforall.com](http://www.pecsforall.com) propose en libre téléchargement un logiciel permettant de créer et imprimer des tableaux de communication comportant de 1 à 100 pictogrammes par feuille au format A4. Les pictogrammes Arasaac sont inclus dans la version complète téléchargeable sur le site. (fiche technique RNT n° 06-97 jointe à ce numéro)

## ARASAAC, LE PROJET

Depuis plusieurs années, des Collèges d'Éducation Spécialisée d'Aragon (nord de l'Espagne), dont le Collège Public d'Éducation Spécialisée Alborada C.P.E.E. (<http://centros6.pntic.mec.es/cpee.alborada/>), prennent part à des expériences d'innovation et de recherche en collaboration avec des Universités, dans le but de concevoir et d'élaborer des ressources et aides techniques en rapport avec la communication et l'autonomie de leurs élèves.

L'une des principales difficultés rencontrées a été de doter d'un contenu graphique en libre distribution, deux applications logicielles récemment développées en Espagne :

- le Projet TICO (<http://www.proyectotico.es/wiki/index.php/Inicio>)
- le Projet Comunica (<http://www.vocaliza.es/>).

Dans ce contexte, il y a trois ans, le Centre Aragonais de Technologies pour l'Éducation (CATEDU <http://www.catedu.es/webcatedu/>), a mis en place un groupe de travail initialement formé par le dessinateur Sergio Palao, des conseillers du CATEDU et des professionnels du C.P.E.E. Alborada.

Ce groupe de travail s'est fixé pour objectif l'élaboration d'une banque de pictogrammes en libre distribution : les pictogrammes conçus sont ensuite confiés à un dessinateur, Sergio Palao, puis testés, corrigés, avant d'être validés, et ajoutés à la banque de pictogrammes régulièrement actualisée et téléchargeable sur le Portail Aragonais de la Communication Améliorée et Alternative -ARASAAC- (<http://www.catedu.es/arsaac/index.php>).

ARASAAC est donc né dans l'idée de réunir en un lieu unique tous les pictogrammes, images, vidéos, matériels et logiciels facilitant la communication de toute personne présentant une difficulté dans ce domaine.

Toutes les ressources du portail sont libres et soumises à la Licence Creative Commons (BY-NC-SA).

Le portail répond aux standards d'accessibilité, et pour étendre sa diffusion, il est traduit en anglais. (projet de traduction en français, en cours d'étude avec RNT).

À travers le portail, on a accès à cinq catalogues : pictogrammes en couleur et en noir et blanc, images, vidéos et photographies en Langue des Signes Espagnole (LSE). Les utilisateurs du portail disposent d'une vaste base de données dans chaque catalogue afin de pouvoir élaborer des matériels et des ressources en rapport avec la Communication Améliorée et Alternative (CAA).

Actuellement, le portail dispose du contenu graphique suivant :

- 10 197 pictogrammes en couleur,
- 8 631 pictogrammes en noir et blanc
- 1 507 photographies,
- 1 959 vidéos en langue des signes et
- 1 960 photographies en langue des signes.

Dans chaque catalogue, il est possible d'accéder à la ressource souhaitée via différents moteurs de recherche : par catégories, par mot, date d'ajout au catalogue... Une fois la ressource trouvée, on peut la télécharger directement sur son ordinateur, l'ajouter à une sélection (pour un téléchargement ultérieur) ou l'utiliser directement dans certains outils du portail (comme le créateur de symboles). En cliquant sur l'image ou le nom associé à chaque pictogramme, on accède à la fiche complète de la ressource avec sa définition et ses traductions disponibles.

## CONCLUSION

Un travail exceptionnel, colossal, de grande qualité, fruit d'une mutualisation des compétences de plusieurs centres de ressources en Espagne, en vue de développer un contenu graphique libre de droits, utilisable avec plusieurs logiciels développés dans le domaine des aides à la communication et des apprentissages.

A découvrir de toute urgence, en complément au logiciel de création de tableaux de communication Picto Selector.

Remerciements à José Manuel Marcos pour son aimable et efficace collaboration.